

列 寧

唯物論與經驗批判論

列 寧

唯物論與經驗批判論

人 民 出 版 社

一九五五年·北京

В. И. ЛЕНИН
МАТЕРИАЛИЗМ
И ЭМПИРИОКРИТИЦИЗМ

列 寧
唯物論與經驗批判論
曹葆華譯 博 古校

人民出版社出版（北京東總布胡同十號）
北京市書刊出版業營業許可證出字第1號
北京新華印刷廠印刷 新華書店發行

書號：1861·850×1168 1/32·11¹/₄ 印張·5插頁·281,000字

根據蘇聯新華書店一九四八年版重印
一九五〇年七月北京第一版 一九五三年四月第二版
一九五五年九月北京第一次印刷

印數：1—25,000 定價：(4)1.32元

目錄

第一版序言.....

著者第二版序言.....

代緒論 若干『馬克思主義者』在一九〇八年以及若干唯心論者

在一七一〇年是怎樣駁斥唯物論的.....

第一章 經驗批判論底認識論與辯證唯物論底認識論——

一 感覺及感覺底複合.....

二 『世界要素底發現』.....

三 原則同格與『素朴實在論』.....

四 在人類以前自然界是否存在？.....

五 人是不是用頭腦思想的？.....

六 關於馬赫與阿萬那留斯底唯我論.....

第二章 經驗批判論底認識論與辯證唯物論底認識論——

三〇

第三章

辯證唯物論底認識論與經驗批判論底認識論——二

一八一—一八二

- 一 「物自體」或車爾諾夫駁斥恩格斯……………三八
- 二 論「超越」或巴柴羅夫「修改」恩格斯……………四二
- 三 費爾巴哈與H·狄慈根論物自體……………四四
- 四 有沒有客觀真理？……………四九
- 五 絕對真理與相對真理，或論波格唐諾夫所發現的恩格斯底折衷主義……………一八
- 六 認識論中的實踐標準……………三五

第四章

哲學唯心論者——經驗批判論底戰友與繼承者……………

一八二—一四〇

- 一 從左來的和從右來的對康德主義的批判……………一八
- 二 「經驗符號論者」尤世凱維奇怎樣譏笑「經驗批判論者」車爾諾夫……………一九
- 三 內在論者——馬赫與阿萬那留斯底戰友……………一七
- 四 經驗批判論向哪裏生長？……………二〇

五	波格唐諾夫底『經驗一元論』……………	二六
六	『符號論』(或象形文字論)與對黑爾姆霍茲的批判……………	三三
七	對杜林的兩種批判……………	三九
八	狄慈根怎樣會爲反動哲學家們喜歡呢?……………	三四

第五章 自然科學中最近的革命與哲學唯心論……………

一	現代物理學底危機……………	三四三
二	『物質消滅了』……………	三四九
三	沒有物質的運動是可設想的嗎?……………	三五六
四	現代物理學底兩個派別與英國心靈論……………	三六五
五	現代物理學底兩個派別與德國唯心論……………	三七三
六	現代物理學底兩個派別與法國信仰主義……………	三八三
七	一個俄國『物理學家——唯心論者』……………	三九〇
八	『物理學的』唯心論底本質與意義……………	三九四

第六章 經驗批判論與歷史唯物論……………

一	德國經驗批判論者在社會科學領域中的漫遊……………	三〇五
二	波格唐諾夫怎樣修正和『發展』馬克思……………	三二五
三	關於蘇佛羅夫底『社會哲學底基礎』……………	三三三
四	哲學上的黨派與哲學上的無頭腦者……………	三六六
五	赫克爾與馬赫……………	三七七

結 論

第四章第一節的補充：

車爾尼雪夫斯基是從哪一方面批判康德主義的？

譯後記

三四八

三五〇

三五二

第一版序言

許多想當馬克思主義者的著作家，在我國，在今年，對馬克思主義的哲學舉行了真正的討伐。不到半年就出版了四本書，這四本書主要地並且幾乎完全地是用來攻擊辯證唯物論的。這裏首先是『關於（？）應當說反對』馬克思主義哲學的概論』，一九〇八年聖彼得堡出版的巴柴羅夫、波格唐諾夫、盧那卡爾斯基、貝爾曼、黑爾豐、尤世凱維奇、蘇佛羅夫底論文集；其次是尤世凱維奇底『唯物論與批判的實在論』，貝爾曼底『從現代認識論所看到的辯證法』，瓦倫廷諾夫底『馬克思主義底哲學構成』。

所有這些人不能不知道：馬克思與恩格斯曾經好幾十次地把他們自己的哲學觀點叫作辯證唯物論。而所有這些人——不管政治觀點底尖銳分歧——由於對辯證唯物論的仇視而聯合起來了的，同時却自命為哲學上的馬克思主義者！恩格斯底辯證法是『神祕主義』，——貝爾曼說。恩格斯底觀點『已經陳舊了』，——巴柴羅夫順便地講道，好像這是不言而喻的事實。唯物論看起來好像是被我們勇敢的戰士們所駁倒了，他們驕傲地引證着『現代認識論』、『最新哲學』（或『最新實證論』）、『現代自然科學底哲學』、或者甚至『二十世紀自然科學底哲學』。以所有這些所謂最新的學說為根據，我們的辯證唯物論底撲滅者毫無忌憚地竟走到純粹的信仰主義（盧那卡爾斯基最明顯，然而決不只是他一個人！），可是到了要明白地決定他們對馬克思與恩

● 信仰主義是一種以信仰代替認識或一般地與信仰以一定意義的學說。

格斯的態度時，他們的一切勇氣，他們對於自己的信念的一切尊重，都一下子消失了。事實上——他們完全擯棄辯證唯物論，即馬克思主義。詞句上——他們玩弄無窮盡的遁詞，企圖避開問題底本質，掩蔽他們的背離，用某一唯物論者來代替一般的唯物論，堅決不願直接分析馬克思與恩格斯底無數的唯物論的陳述。這真正是如一個馬克思主義者公允地所說的『跪着的暴動』。這是典型的哲學上的修正主義，因為只有修正主義者，由於背棄馬克思主義底基本見解，由於恐懼和不能夠公開地、率直地、決定地、明白地『清算』自己所拋棄的觀點，才給自己博得了這個可悲的聲譽。當正統派的馬克思主義者碰到要起來反對馬克思底陳舊了的見解（例如，梅林格之反對某些歷史論點）的時候，他們的反對是非常明確和詳細的，誰也在這類文句中找不出任何含糊的東西來。

但是，在『關於』馬克思主義哲學的概論裏有一句話是類似於真理的。這是盧那卡爾斯基底一句話：『也許我們』（顯然地，就是說『概論』底一切撰稿者）『走錯路了，然而我們在探尋着』（第一六一頁）。這句話底前半包含着絕對真理，而後半則包含着相對真理；這點我將在這本書裏竭力十分詳盡地指明出來。現在我只說一說：如果我們的哲學家們不是用馬克思主義底名義來講話，而是用幾個『探尋着的』馬克思主義者底名義來講話，那末他們對於自己和馬克思主義都會表現得更尊重些。

至於我自己呢？也是哲學上的一個『探尋者』。這就是說，我在這些論文裏給自己提出的任務，是在探究那些在馬克思主義底外貌下提供着難於置信地混亂的、糊塗的和反動的東西的人們究竟是失足在什麼地方。

作者，一九〇八年九月。

著者第二版序言

除了字句上個別修改之外，本版與第一版是沒有什麼不同的。我希望本書雖然是對俄國馬赫主義者所進行的論爭，可是作為研究馬克思主義哲學、研究辯證唯物論以及研究自然科學最新的發現之哲學結論時的參考用書，將不無裨益。至於說到波格唐諾夫最近的著作，我却沒有可能去研究，所以在書末附上涅夫斯基同志底文章，它將提供必要的指示。涅夫斯基同志，不僅是一般宣傳者，而且特別是黨校工作者，有充分的可能使自己深信：波格唐諾夫是在『無產階級文化』底外貌下輸入資產階級和反動的觀點。

尼·列寧

一九二〇年九月二日

代緒論

若干『馬克思主義者』在一九〇八年以及若干

唯心論者在一七一〇年是怎樣駁斥唯物論的

凡是多少讀過一點哲學著作的人都應當知道：差不多沒有一個現代的哲學教授（以及神學教授）不是直接地或間接地從事於駁斥唯物論的。他們一百次、一千次地宣稱唯物論已經被駁倒了，可是至今他們還是一百〇一次、一千〇一次地繼續駁斥它。所有我們的修正主義者都從事於駁斥唯物論，而同時却假裝着他們所真正駁斥的只是唯物論者普列漢諾夫，而不是唯物論者恩格斯，不是唯物論者費爾巴哈，不是H·狄慈根底唯物論的見解，——並且假裝着他們是從『最新的』和『現代的』實證論、自然科學等等底觀點上來駁斥唯物論的。我不來作引證，任何人只要願意是可以從上述書籍裏作好幾個引證的，我只提一提巴柴羅夫、波格唐諾夫、尤世凱維奇、瓦倫廷諾夫、車爾諾夫，以及其他馬赫主義者用以攻擊唯物論的那些論據。我將到處把馬赫主義

● 車爾諾夫：『哲學與社會學研究』，莫斯科，一九〇七年。作者像巴柴羅夫及其一夥一樣是阿萬那留斯底熱誠信奉者與辯證唯物論底敵人。

者這個名詞當作『經驗批判論者』這個名詞的同義語來使用，因為它更短、更簡單，並且已經是在俄國著作中通行的了。關於馬赫是經驗批判論當今最有名的代表，這在哲學著作中是公認的，而波格唐諾夫和尤世凱維奇之與『純粹的』馬赫主義的差歧，却只有完全次要的意義，這點我們在後面將加以證明。

這些人們告訴我們說：唯物論者承認某種不可思惟的和不可認識的東西——『物自體』，『在經驗之外』、在我們認識之外的物質。由於承認彼岸世界的、超出『經驗』和認識之外的某種東西，唯物論者就陷入於真正的神祕主義。當唯物論者說物質作用於我們的感覺器官就產生感覺，他們是把『未知的東西』、虛無、當作基礎了，因為他們自己也宣稱我們的感覺是認識底唯一源泉。唯物論者陷入於『康德主義』（普列漢諾夫——他承認『物自體』底存在，即在我們意識之外的物底存在），他們把世界『二重化』，宣傳『二元論』，因為他們以為在現象之外還有物自體，在感官直接給與的資料之外還有某種其他的東西、某種崇拜物、『偶像』、絕對、『形而上學』底源泉、宗教底雙生兄弟（如巴柴羅夫所謂的『神聖的物質』）。

這就是馬赫主義者用以反對唯物論的論據，為上述的著作家們在各種不同的語調下所反覆申言的。

為着檢討這些論據是不是新穎的，它們是不是真正只反對一個『陷入康德主義』的俄國唯物論者，我們且從一個古老的唯心論者貝克萊底著作中作一些詳細的引證。由於馬赫主義者對於馬赫與貝克萊底關係以及貝克萊哲學路線底本質都有不正確的見解，我們往後就不得不屢次提到貝

● 參看，例如，霍尼格斯瓦爾德博士：『休謨關於外間世界底實在性的學說』，柏林，一九〇四年，第二六頁。

克萊和哲學上的貝克萊流派，所以我們在這些論文底緒論中作這個歷史檢討，尤其是必要的。

貝克萊主教底著作，在一七一〇年出版的，題名為『論人的認識底原理』[●]的，是從如下的議論開始：

『對於每個考察人的認識底對象的人，顯而易見的是：這些對象或者是真正由感官所感知的觀念(Ideas)，或者是我們注視感情和心底作用而獲得的觀念，最後或者是藉助於記憶和想像而形成的觀念。……憑着視覺我獲得光和色底觀念，它們的強弱濃淡和各種變化底觀念。憑着觸覺我感知硬和軟、熱和冷、運動和抵抗。……嗅覺給我以香，味覺給我以味，聽覺給我以聲音。……因為不同的觀念是互相伴隨在一起的，於是人們就用一個名稱來稱呼它們，把它們看作是一個物。所以，例如，人們看見了一定的色、味、香、形態、密度聯結在一起 (to go together)，——就承認這是一個特殊的物，稱呼它為蘋果；另外的一些觀念底集合 (collections of ideas) 就構成石頭、樹木、書本，以及類似的可感覺的物……』(第一節)。

這是貝克萊著作第一節底內容。我們必須記住：貝克萊是把硬、軟、熱、冷、色、味、香等等作為他的哲學底基礎的。對於貝克萊，物是『觀念底集合』，而『觀念底集合』則恰恰是指上述的質或感覺，而不是指抽象的思想。

貝克萊更進一步說：除了這些『觀念或認識底對象』之外，還存在着一種感知這些『觀念或認識底對象』的東西——『心、精神、靈魂或自我』(第二節)。不用說，——這位哲學家結論道，——『觀念』不能存在於那感知它們的心之外。爲着使自己深信這點，只須把『存在』這個字

● 貝克萊：『論人的認識底原理』，全集，第一卷，弗萊塞編，牛津，一八七一年，有俄譯本。

眼底意思思考一下就够了。『當我說我寫字的桌子存在着，這就是說，我看見而且感覺着它；如果我不在自己的書房裏，那我說它存在着，意思是說如果我在自己的書房裏，我可以感知到它』……貝克萊在他的著作第三節裏這樣說，並且從這裏起他就和他稱之為唯物論者的人們論戰起來了（第十八、十九及其他各節）。我完全不能理解，——他說道，——怎樣可以不提及某人感知物而說物底絕對存在呢。存在就是被感知（*There is no being without being perceived*，第三節——這是哲學史教科書中常常引用的貝克萊底名言）。『在人們中間奇怪地流行着這種見解：房屋、山嶽、河、海，一句話，一切可感覺的對象，都有一種不同於理性從它們那裏所感知到的、自然的或實在的存在』（第四節）。這個見解是一個『顯明的矛盾』，——貝克萊說道，——『因為上述的這些對象，如果不是我們經過感官所感知的物，那末是什麼呢？而我們所感知的，如果不是我們自己的觀念或感覺（*ideas or sensations*），那末又是什麼呢？任何的觀念和感覺，或者它們的任何結合，不被感知而會存在着，這不是顯然地荒謬嗎？』（第四節）。

貝克萊在這裏把觀念底集合換成了在他看來是同一意義的感覺底結合，並且非難唯物論者『荒謬地』傾向於想進一步去探求感覺底這種複合……即這種結合底某種源泉。在第五節裏他非難唯物論者玩弄抽象，因為據貝克萊看來，把感覺從對象分開來，乃是空洞的抽象。『事實上，——他在第五節末尾說道（這句話在第二版裏被刪去了），——對象與感覺是同一的東西（*are the same thing*），因而不能把一個從另一個抽象出來』。『你們說，——貝克萊寫道，——觀念可以是那存在於心之外的，非思維的實體中的物底複寫或類像（*resemblances*）。我回答道：觀念只能與觀念相類似，一種顏色或形狀只能類似於另一種顏色或形狀。……請問：我們是否能夠感知這些假定的原本或外物（我們的觀念似乎就是它們的映象或表象）呢？如果能够，那末它們

就是觀念，也就是我們一步也沒有前進；但是，如果你們說不能，那末我就請隨便哪一個人判斷一下：有沒意義說顏色與某種不可見的東西相類似，硬和軟與某種不可觸的東西相類似，以及諸如此類』（第八節）。

巴柴羅夫在關於物能否在我們之外、離開它對於我們的作用而存在這個問題上所提出的反對普列漢諾夫的『論據』，讀者可以看到，是和貝克萊反對他不曾說出姓名的唯物論者的論據沒有絲毫差別的。貝克萊認為關於『物質或物體實體』（第九節）是存在着的思想是如此『矛盾』、如此『荒謬』，實在值不得浪費時間去加以駁斥。『但是，——他說道，——因為關於物質存在的教義（dogma）在哲學家們底頭腦中十分根深蒂固了，而且隨着產生了非常之多的有害的結論，所以我寧肯被人看作饒舌和囉嗦，而不願省去任何可以有助於完全暴露和絕滅這種偏見的東西』（第九節）。

我們馬上就可以看到貝克萊所說的是什麼樣的有害的結論。讓我們首先講完他的反對唯物論者的理論論據吧。在否定客體底『絕對』存在，即物在人的認識之外的存在時，貝克萊是率直地這樣敘述他的敵人們底見解，認為他們都承認『物自體』。在第二四節裏貝克萊加上着重點寫道：他所駁斥的見解是承認『可感覺的客體在自身之中（objects in themselves）或在心之外的絕對存在』（前引書，第一六七——八頁）。哲學觀點底兩條基本路線是率直地、清楚地、明確地給描繪出來了，這是古典哲學家與當代的『新』體系發明家不同的地方。唯物論承認『客體自體』或在心之外的客體；觀念和感覺是這些客體底複寫或反映。與之對立的學說（唯心論）主張客體不存在於『心之外』；客體是『感覺底結合』。

這是在一七一〇年，即康德出世之前十四年所寫的，而我們的馬赫主義者却在『最新』哲學

底基礎上發現了：承認『物自體』，是康德主義傳染了或歪曲了唯物論的結果！馬赫主義者底『新』發現，是他們對於哲學上基本派別底歷史之驚人無知底結果。

他們的其次一個『新』思想是在於：『物質』或『實體』底概念是舊的非批判的見解底殘餘。你們看，馬赫和阿萬那留斯把哲學思想推進了，把分析加深了，並且把這些『絕對物』、『不變的實體』等等排除了。如果你們願意依據第一源泉來檢討一下這類說法，那末就看一看貝克萊吧，而你們會看到這類說法完全全是狂妄的虛構。貝克萊十分確定地說：物質是『Nothing』，（非實體）（第六八節），物質是虛無（第八〇節）。『如果你們覺得非如此不可，——貝克萊嘲笑唯物論者道，——那末你們可以在別人使用「虛無」這個字眼的意思上使用「物質」這個字眼』（前引書，第一九六——七頁）。最初——貝克萊說道，——人們相信色、香等等『是現實地存在着的』，以後就擯棄了這個見解，承認它們只是依賴於我們的感覺而存在着。但是這種舊的錯誤概念底拋棄並不徹底；『實體』這個概念就是一種殘餘（第七三節）——這又是在一七一〇年就被貝克萊主教所最後揭露了的『偏見』（第一九五頁）！可是在一九〇八年在我們這裏竟還有一些小丑，認真地相信阿萬那留斯、彼得楚爾特、馬赫及其一夥，以為只有『最新實證論』和『最新自然科學』才能够排除這些『形而上學的』概念。

就是這些小丑（波格唐諾夫也在內）向讀者斷言：只有這種新哲學才闡明了那些永遠被人駁斥的唯物論者底學說中的『世界二重化』的錯誤，這些唯物論者說到存在於人的意識之外的物在人的意識中的某種『反映』。關於這個『二重化』，上述的著作家們曾經寫了無數感慨的詞句。不知是由於健忘或者是無知，他們却没有說這些新發現在一七一〇年就已經被發現了。

『我們對於它們〔觀念或物〕的認識，——貝克萊寫道，——曾經是異常模糊和混亂的，並